SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 62013-1:2006

01-december-2006

Nadomeġļ a:

SIST EN 62013-1:2002

Rudarske naglavne svetilke za uporabo v rudnikih, kjer se lahko pojavi jamski eksplozivni plin - 1. del: Splošne zahteve - Konstrukcija in preskušanje zaradi tveganja eksplozije (IEC 62013-1:2005)

Caplights for use in mines susceptible to firedamp -- Part 1: General requirements - Construction and testing in relation to the risk of explosion

Kopfleuchten für die Verwendung in schlagwettergefährdeten Grubenbauen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen - Konstruktion und Prüfung in Relation zum Explosionsrisiko

Lampes-chapeaux utilisables dans les mines grisouteuses - Partie 1: Règles générales - Construction et essais en relation avec le risque d'explosion

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 62013-1:2006**

ICS:

29.260.20	Elektriļ ni aparati za eksplozivna ozraļ ja	Electrical apparatus for explosive atmospheres
73.100.20	Prezraļ evalna, klimatizacijska in razsvetljevalna oprema	Ventilation, air-conditioning and illumination equipment

SIST EN 62013-1:2006 **en,fr,de**

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN 62013-1

July 2006

ICS 29.260.20

Supersedes EN 62013-1:2002

English version

Caplights for use in mines susceptible to firedamp
Part 1: General requirements -
Construction and testing in relation to the risk of explosion
(IEC 62013-1:2005)

Lampes-chapeaux utilisables
dans les mines grisouteuses
Partie 1: Exigences générales -
Construction et essais
liés au risque d'explosion
(CEI 62013-1:2005)

Kopfleuchten für die Verwendung
in schlagwettergefährdeten Grubenbauen
Teil 1: Allgemeine Anforderungen -
Konstruktion und Prüfung
in Relation zum Explosionsrisiko
(IEC 62013-1:2005)

This European Standard was approved by CENELEC on 2006-02-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Ref. No. EN 62013-1:2006 E

Foreword

The text of document 31/587A/FDIS, future edition 2 of IEC 62013-1, prepared by IEC TC 31, Equipment for explosive atmospheres, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 62013-1 on 2006-02-01.

This European Standard is to be read in conjunction with EN 60079-0 as applicable to “Equipment-group I / Category M2”.

This European Standard supersedes EN 62013-1:2002.

The general revision and updating of EN 62013-1:2002 is a result of feedback from the manufacturers and the certifiers following the use of the standard. Its purpose is clarification and the elimination of any ambiguities. Account has also been taken of changes in related standards.

Apart from the general revision and updating, the main technical differences from EN 62013-1:2002 are as follows:

a) the addition of a subclause (4.5) relating to maximum surface temperature (see also 5.3);

b) overcurrent protection clarifications and changes;

c) battery clause amended to allow pressurized/hermetically sealed cells;

d) clause on documentation added.

The following dates were fixed:

– latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement	(dop)	2007-02-01
– latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn	(dow)	2009-02-01

This European Standard has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and covers essential requirements of EC Directive 94/9/EC. See Annex ZZ.

Annexes ZA and ZZ have been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 62013-1:2005 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

Annex ZA
(normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

Publication	Year	Title	EN/HD	Year
IEC 60050-845	1987	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) Chapter 845: Lighting	-	-
IEC 60079-0 (mod)	2004	Electrical apparatus for explosive gas atmospheres Part 0: General requirements	EN 60079-0	2006
IEC 60079-1	2003	Electrical apparatus for explosive gas atmospheres Part 1: Flameproof enclosures 'd'	EN 60079-1 + corr. April	2004 2006
IEC 60079-7	2001	Electrical apparatus for explosive gas atmospheres Part 7: Increased safety "e"	EN 60079-7	2003
IEC 60079-11	1999	Electrical apparatus for explosive gas atmospheres Part 11: Intrinsic safety "i"	-	-
IEC/TR 60079-20	1996	Electrical apparatus for explosive gas atmospheres Part 20: Data for flammable gases and vapours, relating to the use of electrical apparatus	-	-
IEC 60127-2 A1	2003 2003	Miniature fuses Part 2: Cartridge fuse-links	EN 60127-2 A1	2003 2003
IEC 60332-1 [1)]	1993	Tests on electric cables under fire conditions Part 1: Test on a single vertical insulated wire or cable	-	-
IEC 60529 A1	1989 1999	Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)	EN 60529 + corr. May A1	1991 1993 2000

1) IEC 60332-1 is superseded by IEC 60332-1-1:2004 and IEC 60332-1-2:2004, which are harmonized as EN 60332-1-1:2004 and EN 60332-1-2:2004.

Annex ZZ
(informative)

Coverage of Essential Requirements of EC Directives

This European Standard has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and within its scope the standard covers only the following essential requirements out of those given in Annex II of the EC Directive 94/9/EC:

- ER 1.0.1 to ER 1.0.6
- ER 1.1.1, ER 1.1.2, ER 1.1.3
- ER 1.2.1 to ER 1.2.8
- ER 1.3.1, ER 1.3.2
- ER 1.4.1, ER 1.4.2
- ER 2.0.2.1 to ER 2.0.2.3

Compliance with this standard provides one means of conformity with the specified essential requirements of the Directive concerned.

WARNING: Other requirements and other EC Directives may be applicable to the products falling within the scope of this standard.

NORME INTERNATIONALE

INTERNATIONAL STANDARD

CEI
IEC
62013-1

Deuxième édition
Second edition
2005-10

Lampes-chapeaux utilisables dans les mines grisouteuses –

Partie 1: Exigences générales – Construction et essais liés au risque d'explosion

Caplights for use in mines susceptible to firedamp –

Part 1: General requirements – Construction and testing in relation to the risk of explosion

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembé, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch

Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE Q

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

CONTENTS

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

CAPLIGHTS FOR USE IN MINES SUSCEPTIBLE TO FIREDAMP –

Part 1: General requirements – Construction and testing in relation to the risk of explosion

FOREWORD

1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
5) IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with an IEC Publication.
6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 62013-1 has been prepared by IEC technical committee 31: Equipment for explosive atmospheres.

This second edition cancels and replaces the first edition (1999) and constitutes a technical revision.

The general revision and updating of Edition 1 is a result of feedback from the manufacturers and the certifiers following the use of the standard. Its purpose is clarification and the elimination of any ambiguities. Account has also been taken of changes in related standards.

Apart from the general revision and updating of Edition 1, the main technical differences from the previous edition are as follows:

a) the addition of a subclause (4.5) relating to maximum surface temperature (see also 5.3);
b) overcurrent protection clarifications and changes;
c) battery clause amended to allow pressurized/hermetically sealed cells;
d) clause on documentation added.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
31/587A/FDIS	31/596/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

The following standard is also part of the same series, under the general title *Caplights for use in mines susceptible to firedamp*:

Part 2: Performance and other safety-related matters

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

INTRODUCTION

This standard is based on a combination of the protective concepts listed in IEC 60079, for example Increased Safety “e” and Intrinsic Safety “i” as well as incorporating operating experience gained over many years in the field of gas ignition prevention.